



8064

一个農業工会主席的手記

普罗塔索夫著

Н. ПРОТАСОВ
НА ЗЕМЛЕ АЛТАЙСКОЙ
ПРОФИЗДАТ—1955

一个農業工会主席的手記

普罗塔索夫 著
联 星 译

工 人 出 版 社
一九五六年·北京

內 容 提 要

本書是蘇聯阿爾泰邊區一個新建的國營農場的主席的手記，介紹了這個國營農場的工作組織開展工作的情况。作者述過許多具体生动的事例，說明新建國營農場的工作組織應如何進行羣衆生產工作、生活住宅工作、羣衆文化工作等等，應如何幫助人們的成長。從各大城市來的愛國青年響應黨和政府的号召，在渺無人煙的土地上建設起農場，把荒地變為良田，在短短一年的時間內取得了卓越的成就。這是農場全體人員發揮首創精神和勞動熱情、克服困難的結果，農場的工作組織在這中間起了重大的作用。本書可供我國農業企業工會工作人員和一般青年閱讀。

一个農業工会主席的手記

〔蘇聯〕普羅塔索夫 著

聯 星 譯

*

工人出版社出版（北京西蘇市朝陽三十號）

北京市書刊出版業營業許可證出字第〇〇九號

工人日報社印刷廠印刷 新華書店發行

*

開本：787×1092 1/32

字數：29,000字 印張：1 6/16 印數：1—5,000

一九五六年四月北京第一次

一九五六年四月北京第一次印刷

*

統一書號：3037·1

定價：（7）0.14元

目 錄

前 言	1
初次認識	2
在一个工会小組里	4
滿腔热情	9
主要的問題在於首創精神	16
冬季的技能	21
朋友幫助我們	26
“第一百零一工作隊”的解体	30
决不能因已有的成績而自滿	33
到我們阿尔泰这里來吧!	34

前 言

阿尔泰边区是我国最重要的商品粮食产区之一，面积二十六万余平方公里，远比英国大，只稍次于意大利。我们边区还有大量没有被利用的土地。在党中央和苏联政府关于开垦生荒地和熟荒地以扩大我国谷物生产的各项决议中，阿尔泰占有相当重要的地位。

大家都知道，早在革命以前，就有过要开垦阿尔泰草原的想法。巴尔瑙尔地志博物馆中有一个陈列台，专门介绍沙皇时代向阿尔泰生荒地移民的情况。在这里的一幅挂图上，画着一望无际的平坦草原。几匹瘦马很吃力地拖着马车，车上装载着破烂的财物。马车后面跟着一些衣衫襤褸、为贫困折磨得筋疲力尽的人们，他们蹣跚无力地移动着脚步。旁边第二幅图画上，是在炎热的夏天，一匹瘦马倒毙在犁沟里，移民的全家大小聚集在它的周围。男的愁容满面，女的热泪在腮上流着，骯髒赤脚的孩子在嚎陶大哭……这些图画说明当时移民们的处境是惊人地贫困和绝望的。

那是多年以前的事情了。今天来到阿尔泰生荒地的苏维埃爱国青年的命运，当然和过去俄罗斯移民的命运迥然不同。

初 次 認 識

一九五四年四月二十七日，巴甫洛夫斯克區勞動者代表蘇維埃執行委員會通過決議，把兩萬五千公頃黑鈣土地，撥給邊區二十個新建國營谷物農場中的一個。這塊土地位於該區的東南部，距阿爾布佐夫卡火車站三十五公里。這裡大部分是生荒地和熟荒地，有些地段是屬於小型副業單位的，完全沒有利用。

在三月的一个風雪交加的日子，有三台拖拉機從阿爾布佐夫卡車站向巴甫洛夫斯克開去。每台後面都拖着坐滿了人的大木橇。這就是前來開荒的第一批青年。

繼第一批之後，接連來了第二批、第三批…… 他們大多數來自斯維爾德洛夫斯克和克麥羅沃，大約有四十人是从莫斯科來的，還有一些是从薩拉托夫、唐波夫、烏里揚諾夫斯克及其他城市來的。他們過去几乎都是在各工業企業里工作，當車工、鉗工、电工或司機，實際上對農業生產工作都不大熟悉。他們很感興趣地瞧着農業機器和農具，說：

“真是復雜的玩意兒。要掌握這種技術設備可不那麼簡單……”

最初，垦荒者們住在畜牧獸醫技術學校的宿舍里。後來，當積雪開始融化的時候，頭几个工作隊就到草原上去了。五月九日，在預定建築中央場部的地方，搭起了第一座帳篷。人們兴致勃勃地幹着活。我們的工作多得很…… 擺在我們面前的任務，是要在一年內開垦第一批數達几千公頃的土地，建成中央場

部，儲存種籽，並準備好一九五五年播種的土壤。所有的社會團體（包括工人委員會在內），必須努力動員全體人員去完成這些任務。

墾荒者們首先要考慮的是國營農場的供水問題。在要開辟成為中央場部的地段內，僅有一口不大的水井和一個水池，水池在春天融雪的時候有水，到夏季就差不多完全干涸。我們知道，這些地方夏季燥熱，如果不及時筑壩儲水，國營農場就有斷水之虞，因此要立刻開始修筑堤壩。

池中的水位一天比一天增高，可是因為天氣惡劣，霖雨連綿，所以工作進展得很慢。在春季一個暴風雨的夜晚，我們被警報驚醒了：

“堤壩很危險！要趕快加固。大家都來幹活吧！”

共產黨員和共青团員遵循黨委會的指示，去動員大家修壩。大多數青年知道這件事情以後，都熱烈響應了他們的號召。首先到堤壩去的有工人米海依爾·斯列浦興、巴維爾·烏托奇金、安德烈·切斯諾科夫，以及團員阿拉·西琳娜（她後來被選為團委會書記）、烏拉基米爾·茨維特科夫、維克多·薩維里耶夫和工人黨員格利果利·貝科夫。

但是，也有一些不願參加修壩工作的人。為數雖然不多，但還是有這麼一些人。我們就舉葉夫蓋尼·謝苗諾夫為例吧。他說：“我犯不上受凍、還弄一身泥”，同時還企圖拖住同帳篷的伙伴也不去。但是沒有人聽他的話。謝苗諾夫的朋友、鉗工米海依爾·烏索夫是猶豫最久的一個。當他看見同志們一個跟一個奔往堤壩時，他也趕緊穿上靴子，說：

“然尼，我要去啦。既然大家都去了，不去怪難為情的。”

“哼，你去吧！我反正不去。我到這兒來不是當粗工的……”

大家在堤壩上整整工作了一夜，第二天繼續幹一天，然后又

幹了一夜。當時下着濕雪，刮着刺骨的寒風。但是，小伙子們都不知疲倦地勞動着。沒有人抱怨，也沒有人訴苦。第三天清晨，當任務業已完成，疲乏不堪而又凍得發抖的人們各自回家的時候，有人提議唱一個歌。

“唱共青团之歌吧！唱勝利者之歌吧！”大家都喊了起來。

在一个工会小組里

垦荒者在几天之內就把堤壩筑成。我們沒有時間來做其他一些也許是同樣重要的工作了，因為緊張的播種時期已經來臨。

早在四月底，我們就已經組織好第一批拖拉機工作隊。當時，工人委員會在所有的工作隊里舉行了選舉大會，會上選出了工會小組長、保險代表、勞動保護公共檢查員和文化組員。機務人員都下地去了。過了不久，工人委員會接到了這樣的報告：

“第一工作隊的工會小組長發生了問題。”

第一工作隊原來選舉了某農具手為工會小組長。但是，這個人選得並不合適。這位姑娘到了田地以後，遇到困難情況，就手足無措起來，要求不做播種工作，而去做比較輕易的工作。這樣，只好重新召開大會。工人們都考慮：到底選誰來擔負起這個社會職務呢？

“我推薦巴維爾·烏托奇金，”工作隊長、工人委員會委員米海依爾·特雷諾夫提議說。

烏托奇金現年二十七歲。一九四四年以前，他住在莫洛托夫省卡拉蓋區索蘇諾沃村，在那里學會開拖拉機的本事。後來應征加入蘇聯軍隊，任步兵中士。復員後，在烏拉爾機器制造廠鍛壓車間當修理鉗工。到工廠以後，他在生產上和社會工作上都表現得很好，兩次被選為工會小組長。就是在我們這裡，他也

表现出他的优点。交给他任何工作，总是热诚地去完成，还自愿帮助經驗較少的青年同志。大家都同意选他，於是烏托奇金就担负起这个职务。

春天特別寒冷多雨。当然这也有使我們愉快的地方，因为俗話說：“五月寒，是丰年”。但在另一方面，人們对農業生產还不熟悉，初次参加春耕，碰到天气不好，情况馬上就变得極為复雜起來。拖拉机在松軟的土地上走起來很吃力。土壤還沒完全解冻，犁翻不起土，只是使土攪成泥团。因此有些人就垂头丧气地說：

“我們吃不消啦！我們幹不了啦！”

这时，如果工作隊長和工会小組長慌了神，停手不幹，那末工作隊就一定完不成任务。但是，特雷諾夫和烏托奇金却坚持幹下去。他們兩個人樹立了忘我劳动的榜样。烏托奇金駕駛他的拖拉机，每班开垦生荒地六、七公頃，有时甚至开垦九公頃。晚上，工作完畢之后，工作隊長和工会小組長虽然很疲乏，还是來到帳篷里，坐在爐火旁边。

“小伙子們，累了嗎？ 噫，不要緊，大家不要洩气。过去在軍隊里也常常遭遇困难…… 場部給我們送來了最近的報紙，咱們讀讀吧！”

工会小組長和青年們漫談了很久，說明了党和政府所提出的各項任务的重要性，並且講述了國營農場的未來远景。他用自己的榜样和热情的談話鼓励大家，使大家加强对自己力量的信心。工作隊一天一天地、逐漸地巩固起來，大家積累了經驗，增多了知識。其他工作隊也巩固起來、團結起來了。

苏联工会第十一次代表大会特別著重指出，農業和採購部門工人工会組織，应当特別注意研究並推廣先進拖拉机工作隊和田間工作隊、康拜因机手、拖拉机手和其他机务人員的經驗。

在我們的情況下，最重要的是宣揚那些善於戰勝困難的先進生產者，在青年中普遍推廣他們的寶貴經驗。把小紅旗、紅旗發給優秀工作隊的全體人員和個別機務人員。所有工作隊都有了“丰收”牌無線電收音機。從中央場部進行的專門廣播中，機務人員們經常了解其他工作隊的勞動情況，誰的成績好，誰比較落后。各工作隊里都設有指標牌，牌上每天寫出各個拖拉機手、農具手上一天的工作情況。羣眾文化工作委員會的委員們就在田間工作站舉行遊藝會。電影放映員烏拉基米爾·布爾納雪夫定期到機務人員們的田間工作站來，就在這裡組織放映電影……

所有的積極分子，都力求在自己的地段內給機務人員們創造出最良好的條件，使他們能順利地進行勞動。可是主要的工作重擔是在工會小組長身上。由於他們很好地組織了社會主義競賽，播種按期結束了。六月里出上的整齊的幼苗，是播種進行良好的明證。

收穫前不久，蘇聯共產黨中央委員會和蘇聯部長會議在諾沃西比爾斯克召集了西伯利亞農業先進者會議。會議參加者号召西伯利亞機務人員投入爭取所有康拜因機組都超額完成每日產量定額的社會主義競賽，做到每台“斯大林工作者”號康拜因每天至少收割十四至十六公頃，自動推進康拜因和“公社社員”號康拜因每天至少收割十二至十四公頃。所有的機器拖拉機站、集體農莊和國營農場都響應了這個号召。我們的康拜因手也熱烈支持這個先進倡議。收割开始前，在工人委員會召集的機務人員大會上，通過了每台康拜因至少收割七百公頃谷物的保證條件。

大家知道，在康拜因機組的全體成員中，除了康拜因手自己及其助手外，還有拖拉機手和把谷物從康拜因運送到打谷場去的司機，以及把莖草裝到集莖車上並加以搞固的兩名工人。很

明顯，收割的速度不僅決定於康拜因手，而且也決定於拖拉機手和司機。

根據黨委會的決議，農學家及其他專家到田間工作站來，到工作隊里來，並且在那里舉行座談會。他們向青年們解釋：為什麼在極短期限內完成收割工作是極關緊要的，如何避免谷物的損失。在工會積極分子——羣衆文化工作委員會委員們的幫助下，展開了廣泛的直觀鼓動工作。在各田間工作站的牆上，在機器側壁上，出現了解艷奪目的宣傳畫：

機務人員們！

大家要記住：如果在每平方公尺土地上漏掉三顆麥穗，每公頃就要損失兩普特糧食。

如果汽車在每公尺道路上從車廂內漏掉五粒糧食，那末，經過五公里，就會損失半普特。

可是，任務不僅僅是在青年中進行羣衆解釋工作。由於天氣不好，我們開始收割比通常遲了一些。邊區下了大雨，相當大一部分長得高大茂密的谷物倒伏了。道路被沖刷得很厲害。在這種情況下，就連有經驗的機械手有時也左右為難，更何況是對駕駛拖拉機和汽車還缺乏應有經驗的新手呢！他們時常向同志們請教：

“怎樣調整离合器呀？為什麼發動機不能連續進油呢？”

迫切需要幫助年輕的機械手。巴維爾·烏托奇金在這方面也樹立了榜樣。他自願幫助二十二歲的拖拉機手米海依爾·沃隆科夫。過去沃隆科夫在克麥羅沃的氮肥工廠當車工，他是用所謂速成法學會開拖拉機的，因此起初工作得很不順利。烏托奇金就把自己的知識和開拖拉機的經驗教給這位年輕的機務人

員。不久，沃隆科夫就不再落后了，后来还赶上了自己的老师。拖拉机手托尔斯基科夫仿效工会小组长的榜样，自愿帮助年轻机务人员沃罗宁，拖拉机手米海洛夫自愿帮助巴拉诺夫。

工人委员会在自己的会议上讨论了巴维尔·乌托奇金的首创精神，决定表示赞同。群众生产工作委员会的委员们分别到各工作队去，同工会小组长进行了详细谈话。不久，经验丰富的康拜因手和拖拉机手个别地帮助新手这个办法，在其他各个工作队中也广泛采用了。这个办法收到了良好的效果。

在收割过程中还碰到了其他方面的困难。有些人偷懒，有时不诚恳地对待自己的职责，工作马马虎虎。

从最初几天起，工会积极分子就注意以马虎、草率态度对待工作的每件事，哪怕乍看起来是不大的小事，也不轻易放过去，而提给大家讨论。为了这个目的，我们利用了各种手段，如全体大会、生产会议、墙报等。在乌托奇金的工会小组里，还经常出刊“闪电”快报，报道某人先进，某人落后，某人不负责任。文化组织员（统计员）吉娜依达·库里科娃还编了“战斗小报”。

大家都知道，康拜因机手的劳动报酬是按收割面积来计算的。有一些康拜因机手（当然这样的人并不多）为了多得到几个卢布，尽力想多收割一些，而完全不顾收割的质量。在乌托奇金的工会小组里，就有抱着这种工作态度的人。某康拜因机手在开动机组时企图超过容许的速度，但是木翻轮转动得太快了，结果一部分谷物就没有脱粒，仍留在茎秆上。

工会小组长知道了这种情况，当天晚上就召开了全体大会。在大会上，某康拜因机手受到了严厉的批评。工人们纷纷发言，一致表示决不容许在自己的队伍中间还有自私自利、马虎从事、不顾国家利益的人。

“如果这个康拜因机手还想和我们一同工作，那末就让他

这里当众提出自己的保証，保証再不犯类似的錯誤，”吉娜依达·庫里科娃說。

这个批評对某康拜因机手起了重大的作用。他向同志們保証要誠懇地工作，並且实现了自己的諾言。

在收割时期展开的巨大羣众政治工作和教育工作獲得了良好的結果。國营農場全体人員及时地、沒有損耗地完成了收割工作。共收割了四万多公担春小麥，还有很多燕麥、黍、蕎麥。在最后一列給國家送粮食的汽車隊駛向谷倉时，連經驗丰富、久經世故的康拜因机手米哈依尔·比金科(他是羅斯托夫市人、勳章獲得者，是同其他一些机务人員一起到我們國营農場來幫助收割的)也对我們的机务人員表示敬意：

“你們这些小伙子真棒！大家能够互相帮助，而且一直坚持到底……”

满腔热情

在最初，是由一个臨時机构(叫做組織委员会)來領導我們这个新國营農場的工会組織的。五月初，召开了工会代表會議。

选出了十一个人組成工人委员会，他們基本上都是先進生產者，大都有一些社会活动經驗。譬如，基幹工人、共產黨員盖奥尔吉·貝科夫不止一次完成了党組織所給与的重大任务。維克多·薩維里耶夫曾任共青团阿斯別斯特市委会的委員，米海依尔·斯列浦亨曾任工会小組長。

可是，我們的積極分子过去几乎都是在工業企業中工作。上面提到的貝科夫在机器制造厂里当了多年的車工，米海依尔·斯列浦亨是鉗工，維克多·薩維里耶夫是列寧伏尔加-頓运河建筑工程的工程主任，后來在阿斯別斯特市一个建筑材料工業工

厂中任工程师。他們非常熟悉工業企業，但是，也很自然，他們缺乏在國營農場里做社会工作的經驗。我也沒有这种經驗。战前，我当过車工、工長，后来在巴尔瑙尔机床制造厂里任工段長，以后又去从軍，等到复員后，我在斯維尔德洛夫斯克市入工会运动高等学校深造。畢業之后，就在巴尔瑙尔鍋爐制造厂当安全技术工程师，随后在那里被选为工厂委员会副主席……

当然，我們原来以为農業和農產品採購工作者工会边区委员会至少在初期会給我們必要的帮助。边区委员会的領導者大概会為我們新國營農場的工会積極分子举办專門的講習班，組織有关農業生產的講座。可是，在这方面他們什么也沒做。难怪所有我們这些工人委员会委員們在國營農場里，在農場飛快發展的全新条件下，碰到了許多不曾預料到的困难。

就拿生活住宅工作委员会为例吧。从它开始工作的头几天起，在这个工作委员会主席、鉗工米海依尔·斯列浦亨及其積極分子助手們的面前，就產生不少完全新的問題。在哪里搭帳篷？怎样搭法？怎样使它們溫暖起來？怎样供給大家一些設備，哪怕是起碼的設備？……要使每个这样的問題切实得到解决，都必须付出巨大的努力。最初期間，由於積極分子的努力和坚持，才做到在帳篷里裝上了电灯和無線电，積極分子还帮助組織了流动浴室，直到現在我們还在使用它。

随后，当开始建筑住宅时，工作委员会就監督建筑工程的進程，尤其是它的質量。上面已經談过，我們这里几乎沒有一个熟練的建築幹部，工具也特別感到缺乏。第一批房屋盖得不完善：有的天花板不能保温，有的把水暖裝置安錯了……

“难道你們自己沒看見建築是在什么条件下進行的嗎？”經濟工作人員們辯解說。“我們早就應該使大家从帳篷搬到正式的房子里去……”

“当然要讓人們搬進去，”積極分子回答道。“但是，一些缺點还是要加以糾正的。”

說實話，要使經濟工作人員在已經蓋好並且住上人的房屋中進行補修工作，這是很不容易的事情。可是，積極分子們表現了堅持精神，並且達到了自己的要求。這對於經濟工作人員是一個教訓。現在，所有交工的房子都沒有什麼毛病了。

再拿蔬菜、果樹栽培和養畜工作委員會來說。工人委員會從開始就關心這一事業的發展。根據我們的請求，場長撥給經營菜園的人一大段土地和許多種子，提供了兩台翻土用的拖拉機。總之，一切必須做的都做到了。在這種情況下，工作委員會主席蓋奧爾吉·貝科夫的職務似乎不算複雜，只要批准經營菜園的人提出的申請書、撥給他們事先準備好的地段就可以萬事大吉。但是不應該忘記，國營農場工人中的大多數是青年，他們直到最近才同農業發生關係。不久就判明了，幾乎沒有一個人想經營菜園。

“你們為什麼不負責經營這些地段呢？”貝科夫問年輕的拖拉機手、康拜因機手、建築工人們。

“我們要那個幹什麼？不要它們也行的。”

於是工作委員會主席決定同青年們作幾次專門的談話。為了這個目的，他到建築工地和各工作隊去。他講解：當冬天道路被雪阻塞、供應可能中斷時，自己菜園產的馬鈴薯和蔬菜就會大有幫助。他又談到了自己所經營的農場的情況：他曾利用工廠給予的貸款買了一頭乳牛，在菜園里栽植了馬鈴薯、卷心白菜、黃瓜、胡蘿卜、蔥。這樣，他終於說服了很多入。

做到這樣，他似乎可以安心了。可是，貝科夫是富有經驗的人，他決定去看一看青年們怎樣利用所分得的地段。有一回，他去參觀司機米海依爾·索科洛夫（斯維爾德洛夫市人）的菜園，

他看見那個小伙子從筐里取出大個的馬鈴薯，把它們一個個扔到地上，然後在馬鈴薯上稍微蓋一層土，好像在撒播什麼東西似的。貝科夫不禁驚呼起來：

“你幹什麼呢？”

“我栽種馬鈴薯呢，怎麼啦？”

這說明工作委員會主席的擔心不是多余的。許多青年工人不知道應該怎樣種植馬鈴薯和蔬菜，不知道應該怎樣照料它們。貝科夫決定為青年們作幾次專門的問題解答。除了工作委員會委員外，他還邀請以前從事過農業的家庭主婦參加這種工作。所有這些措施都得到了良好的效果。約有二百個有菜園的工人在去年秋天獲得丰收。已經有六十多個家庭購買了奶牛。最近，飼馬員卡拉施尼科夫、建築工人弗羅洛夫、木工祖斯科夫等人，都用從國營農場管理處獲得的貸款購買了奶牛。今年，根據集體合同，個人菜園的面積增加了一倍。撥給經營菜園人的地段距場部不遠，靠近國營農場的水池。這塊土地美好而肥沃，必然獲得丰收。現在我們決不擔心將來由於某種原因，國營農場有蔬菜斷絕供應之虞了。在這一點上，我們應該大大感謝我們的蔬菜、果樹栽培和養畜工作委員會的委員們，特別是這個工作委員會的主席蓋奧爾吉·貝科夫。

頭一個時期，國營農場里没有業余藝術團體。起初是委託鍛工卡利姆·加里穆林來負責組織。他對這個工作很熱情，但後來不知為什麼冷淡了。積極分子們很關心地研究這個原因。

“我和大家談過了，”加里穆林說道。“無非白費時間。我們農場里既沒有音樂家、舞蹈家，又沒有歌唱家……”

“決不會如此！”羣眾文化工作委員會委員、鍛工、共青团員瓦西里·巴尼科夫堅決地說。

“你怎麼說‘不會如此’呢？”加里穆林抱怨說。“你大概不相

信我說的話吧！你親自去調查一下好啦……”

“好，我去調查一下看。”巴尼科夫回答說。

他趁着空閒時間到各个拖拉机工作隊去，跟青年們談起業余藝術團體的問題來。大家對他說：

“你又來找我們參加業余藝術團體嗎！前幾天加里穆林就為這件事到我們這兒來過了……”

“結果怎樣？”

“什麼結果也沒有。他來到之後，就拿出筆記本和鉛筆，說道：‘喂！誰會表演或唱歌？請來報名。工人委員會決定吸收你們參加業余藝術團體。’用這種辦法，就是想參加的人，也不願參加了……”

巴尼科夫笑了起來，他說道：

“不，伙計們，我決不打算強迫你們參加。誰願意，誰就請參加；誰不願意，我也決不勉強。我是來跟你們商量一下：第一次演出究竟排些什麼節目好？”

巴尼科夫又到拖拉机手、建筑工人那里去，到商品牛奶場和管理處去，同人們詳細地談話，很多人都關心業余藝術團體。可是，青年們還沒有下決心參加第一次遊藝會，一共才拼湊了几个“演員”，過了一些時候，貼出了開遊藝會的海報。

到了預定的那一天，俱樂部里擠得人山人海。甚至還有從各分場來的工人。參加第一次遊藝會的演員們在后台焦急萬分地擠在一起，說：“以前沒幹過，准不會有好結果”……幕升起來了。拖拉机手巴維爾·彼紐庚攜著手風琴走出舞台。

“阿爾泰之歌，”他報告說，“由烏拉基米爾·布爾那雪夫演唱，”

“歡迎，歡迎！”全場掌聲雷動。

布爾那雪夫走出舞台。歌聲悠然地從舞台上傳到全廳：